

**MIO★STAR**

# Machine à coudre M40 Jubilee

F

Mode d'emploi



Art. n° 7174.013



## Félicitations!

En achetant cette machine à coudre vous venez d'acquérir un appareil de qualité, fabriqué avec soin. Bien entretenu, cet appareil vous rendra de grands services pendant de nombreuses années.

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation et bien respecter les consignes de sécurité.

**Les personnes n'ayant pas lu ce mode d'emploi, ne doivent pas utiliser cette machine à coudre.**

## Sommaire

	Page		Page
<b>Consignes de sécurité</b>	<b>2</b>	<b>Nettoyage</b>	<b>47</b>
A propos de ce mode d'emploi	3	<b>Entretien</b>	<b>48</b>
Déballage	3	<b>Rangement</b>	<b>48</b>
<b>Liste des</b>		<b>Problèmes de fonctionnement</b>	<b>49</b>
– <b>pièces et éléments de commande</b>	<b>4</b>	<b>Tableau des aiguilles et des fils</b>	<b>51</b>
– <b>accessoires</b>	<b>5</b>	<b>Elimination</b>	<b>52</b>
<b>Bref mode d'emploi</b>	<b>6</b>	<b>Données techniques</b>	<b>52</b>
<b>PFonctionnement</b>	<b>8</b>	<b>Index</b>	<b>53</b>
– Avant la première mise en marche	8		
– Utilisation	8		
– Plateau amovible	8		
– Mise en place de l'aiguille	9		
– Aiguilles défectueuses	9		
– Branchement de la machine	10		
– Interrupteur et lumière	11		
– Pédale	11		
– Insérer/retirer le pied-de-biche	12		
– Remplissage de la canette	13		
– Mettre la canette et enfiler le fil inférieur	14		
– Tension du fil inférieur	15		
– Enfilage du fil supérieur	16		
– Enfilage automatique du fil	17		
– Faire ressortir le fil inférieur	18		
<b>Couture</b>	<b>19</b>		
– Choix des points	19		
– Position «S1»	20		
– Tableau des points	21		
– Applications types	21		

## 2 Consignes de sécurité



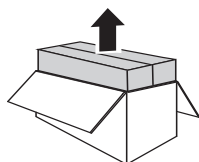
**Avant de brancher l'appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi, il contient des conseils d'utilisation et des consignes de sécurité importantes.**

- Lire attentivement ce mode d'emploi
- Ne jamais plonger la machine dans l'eau ou autres substances liquides (risque de décharge électrique)
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec la machine
- Les parties mobiles telles que l'aiguille, le levier releveur de fil, etc. sont dangereuses: risques de blessures aux doigts! C'est pourquoi il faut toujours surveiller attentivement la zone de couture lors du fonctionnement de l'appareil. Pour toute manipulation, par exemple le changement de fil, la machine à coudre doit être impérativement éteinte.
- Le branchement de l'appareil se fait uniquement au courant alternatif 230 V
- Nous conseillons d'utiliser un interrupteur de protection (FI). En cas de doutes, veuillez consulter un spécialiste
- Débrancher impérativement la machine
  - avant de changer aiguille, bobine, canette ou pied.
  - avant de déplacer la machine
  - avant chaque entretien ou nettoyage
  - après chaque utilisation
- Le cordon d'alimentation ne doit pas passer sur des angles ou des arêtes vives, ni être coincé (risque de décharge électrique)
- Pour éviter tout risque, adressez-vous toujours à votre MIGROS-Service clients pour faire remplacer le cordon lorsque celui-ci est détérioré
- Ne pas utiliser la machine si:
  - elle a des problèmes
  - le cordon est endommagé
  - lorsque l'appareil est tombé ou s'il a d'autres dommages. Dans ce cas, veuillez vous adresser à MIGROS-Service clients pour faire contrôler et réparer l'appareil.
- Pour choisir l'emplacement de votre machine respectez les consignes suivantes:
  - placer la machine à coudre sur une surface sèche, stable et plane
  - ne pas placer la machine sur des surfaces chaudes ou près d'une flamme. Maintenir une distance minimum de 50 cm
  - n'utiliser la machine que dans un lieu sec
  - ne pas laisser pendre le cordon: risque de trébucher!
- Ne jamais déplacer la machine pendant l'utilisation (risques de blessures)
- La machine n'est destinée qu'à un usage domestique
- Ne pas insérer d'objet dans la machine ni dans ses ouvertures.
- L'emploi d'accessoires non recommandés par le fabricant peut endommager la machine ou au mobilier.
- Toute personne n'ayant pas pris connaissance de ce mode d'emploi, les enfants, ainsi que les personnes sous influence de l'alcool, de médicaments ou de drogues ne doivent pas utiliser la machine sans surveillance
- Les personnes – y compris les enfants – qui ne sont pas en mesure, du fait de leurs capacités physiques, sensorielles ou psychiques ou en raison de leur inexpérience ou méconnaissance, d'utiliser l'appareil en toute sécurité, ne sont pas autorisées à le faire sans être placées sous la surveillance d'une personne dotée des capacités nécessaires.

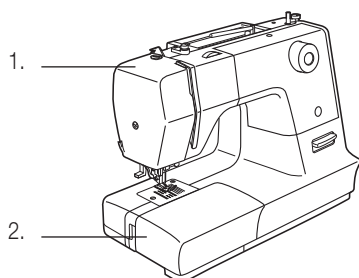
Ce mode d'emploi ne peut mentionner tous les usages possibles de cette machine à coudre. Pour tout complément d'information ou problèmes insuffisamment ou non traités dans ce mode d'emploi, **veuillez vous adresser au service de consultation téléphonique au 052 /742 08 09** ou par fax au 052/742 08 06 (du lundi au vendredi de 8h à 12h – de 13h30 à 17h) .

**Conservez soigneusement ce mode d'emploi et remettez-le à tout utilisateur éventuel.**

## Déballage

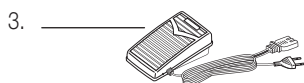


– Sortir la machine à coudre de son emballage



– **Après l'avoir déballée, contrôlez la présence des éléments suivants:**

1. Machine à coudre
2. Accessoires (dans le plateau amovible)
3. Pédale
4. Housse anti-poussière



– Contrôler que la tension du réseau (230 Volt) corresponde à celle qui est mentionnée sur la plaquette signalétique de l'appareil.

– **Détruire tous les sacs plastique, qui peuvent se révéler un jeu dangereux pour les enfants!**

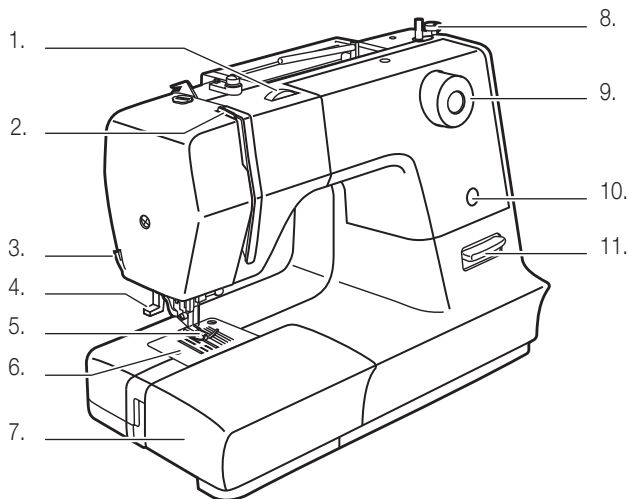


### Conseil:

Conservez l'emballage pour ranger la machine lorsque vous ne l'utilisez pas toute l'année ou pour des transports éventuels (par ex. déménagement, réparation, etc.).

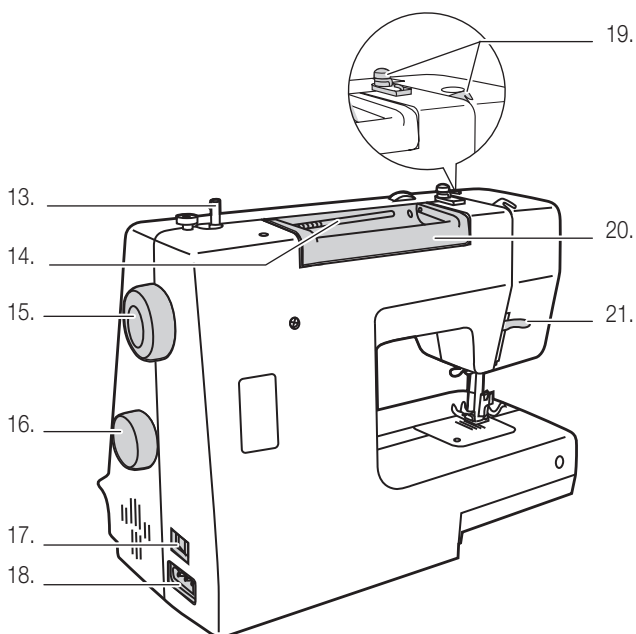
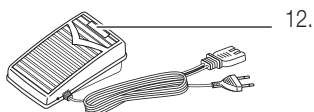
## 4 Aperçu de l'appareil et des éléments de commande

Français



### Avant:

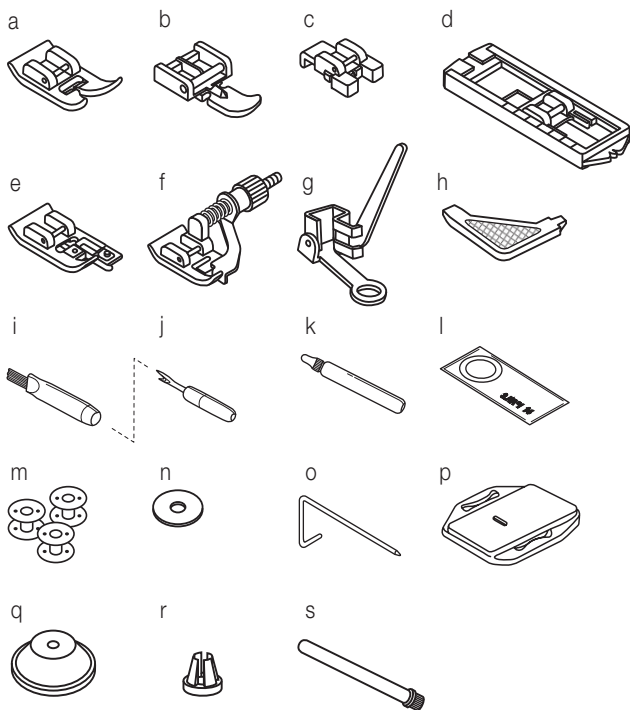
1. Tension du fil supérieur
2. Levier releveur du fil
3. Coupe-fil
4. Enfilage automatique du fil
5. Pied-de-biche
6. Plaque aiguille
7. Plateau amovible
8. Arrêteur canette
9. Réglage longueur de points
10. Fenêtre de visualisation du modèle de point
11. Bouton de recul
12. Pédale



### Arrière

13. Support pour canette
14. Support bobine
15. Volant
16. Sélecteur de point
17. Interrupteur principal
18. Prise
19. Guide-fil pour préparer la canette
20. Poignée (rabattable)
21. Levier à deux crans pour relever le pied

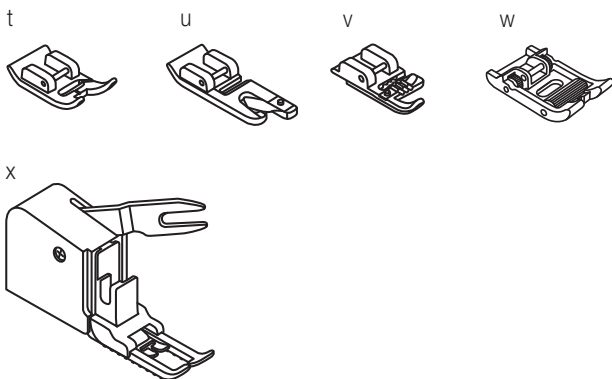
## Accessoires (inclus)



- a. Pied universel
- b. Pied fermeture éclair
- c. Pied boutons
- d. Pied boutonnière
- e. Pied overlock
- f. Pied point ourlet invisible
- g. Pied à reposer
- h. Tournevis à L
- i. Pinceau
- j. Découd-vite
- k. Burette d'huile
- l. Aiguilles (3)
- m. Canettes (3)
- n. Feutre pour bobine
- o. Guide piqûre
- p. Plaque broderie/repisage
- q. Anneau de fixation
- r. Anneau de fixation (petit)
- s. Support bobine (amovible)

## Accessoires (options)

On peut acheter ces accessoires auprès de MIGROS-service



- t. Pied broderie
- u. Pied pour ourlet
- v. Pied pour cordonnet
- w. Pied à roulotter
- x. Pied double transport

## 6 Bref mode d'emploi

Ce bref mode d'emploi ne contient que les étapes essentielles du fonctionnement de cette machine. Pour des raisons de sécurité nous vous recommandons de lire le mode d'emploi détaillé (voir page suivante) où toutes les fonctions importantes sont décrites en détail. Veuillez prêter attention aux consignes de sécurité des pages 2 et 8.

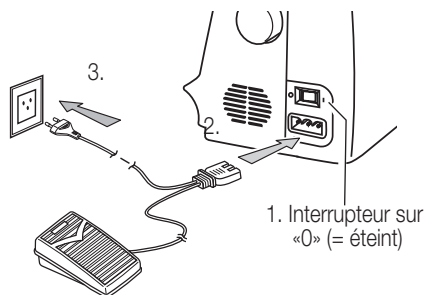
Français

### 1. Déballage / Mise en place

- Placer la machine à coudre sur une surface stable
- Contrôler que le cordon électrique est débranché et l'interrupteur principal (17) éteint (position «0»)

### 2. Branchement

- Insérer la fiche du cordon électrique relié à la pédale dans la prise (18)
- Brancher la machine à coudre à une prise de courant électrique
- La machine est prête à l'emploi



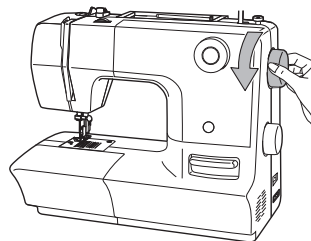
### 3. Mise en marche et utilisation

#### Préparation de la machine à coudre

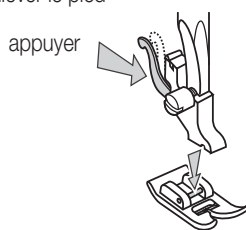
- S'assurer que la machine est éteinte (interrupteur principal (17) sur position «0»)

#### Changer le pied-de-biche

- Les accessoires fournis avec la machine à coudre se trouvent dans le plateau amovible (7)
- Avant de changer le pied-de-biche, éteindre la machine à coudre (interrupteur principal (17) sur la position «0»)
- Tourner le volant vers l'avant (15) pour relever l'aiguille au maximum



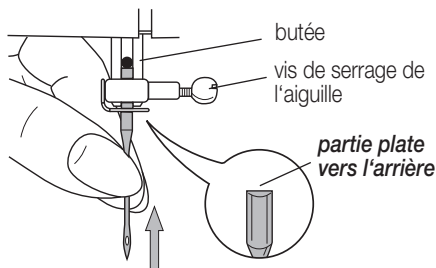
- Soulever le pied-de-biche à l'aide du levier (21)
- Ramener le levier de retenue du pied vers l'avant et enlever le pied



- Mettre le pied désiré, directement sous l'encoche, du support-pied, avec la broche dirigée vers le haut
- Abaisser le levier du pied (21) jusqu'à ce que l'on entende le déclic du pied qui s'enclenche

#### Mettre l'aiguille

- Choisir le type et la grosseur d'aiguille adaptée au travail (voir tableau page 51)
- Tourner le volant (15), pour relever l'aiguille au maximum
- Dévisser la vis de fixation de l'aiguille
- Enlever l'aiguille
- Enfiler la nouvelle aiguille, **partie plate vers l'arrière** et l'enfiler jusqu'à la butée
- Resserer la vis de fixation de l'aiguille





## Enrouler le fil inférieur et insérer la canette

- voir pages 13 et 14

## Enfiler le fil supérieur

- voir page 16

## Enfilage automatique du fil

- voir page 17

## Faire ressortir le fil inférieur

- Soulever le pied à l'aide du levier (21)
- Tourner le volant (15) vers l'avant jusqu'à ce que l'aiguille s'abaisse puis se relève
- Tirer sur le fil supérieur jusqu'à ce que le fil inférieur ressorte
- Tirer les deux fils vers l'arrière (sur env. 10 cm.)

## 4. Coudre

Pendant la couture il faut être très attentif.

La machine transporte le **tissu** automatiquement, il ne faut donc **ni tirer, ni pousser le tissu (cela risque de casser l'aiguille)**.

### Choix du point

- Choisir le point désiré dans le tableau des points
- Sélectionner le numéro du point désiré avec le sélecteur de points (16).

### Longueur du point

Vous déterminez la longueur du point en tournant le bouton de réglage de longueur de point (9).

- Eteindre la machine, interrupteur principal (17; position «0»)
- Placer le pied qui convient (respectivement l'aiguille adaptée), voir pages 9 et 12
- Placer l'interrupteur principal sur position «1» pour allumer la machine
- Placer le tissu sous le pied (5)
- Abaisser le pied (21)
- Au début de la couture maintenir les deux fils vers l'arrière. Après quelques points les relâcher
- Régler la vitesse pendant la couture à l'aide de la pédale de commande (12) (pression plus forte = vitesse plus grande)

- A la fin du travail relâcher la pédale
- Lever le levier du pied
- Relever l'aiguille à l'aide du volant
- Enlever le tissu et couper le fil avec le coupe-fil (3)
- Suivre les instructions détaillées page 19

## 5. Tension du fil

La tension du fil doit être réglée correctement. Suivre les instructions page 24

## 6. Une fois la couture terminée:

- Eteindre la machine à coudre, interrupteur principal (17) position «0»
- Débrancher la machine à coudre
- Retirer le cordon d'alimentation de la machine

## 7. Rangement

Débrancher la machine à coudre lorsqu'elle ne sert pas. La recouvrir de sa housse anti-poussière.



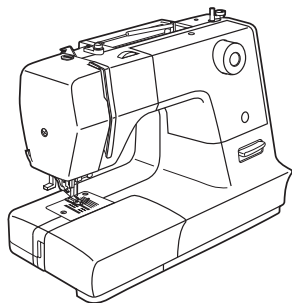
### Avant la 1ère mise en marche

Faites très attention car une manipulation inadéquate du courant électrique peut être fatale. Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité de la page 2 et les mesures de sécurité suivantes:

- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec la machine à coudre
- Lorsque l'aiguille est en mouvement: danger. Ne pas toucher!
- Toute manipulation autour de l'aiguille, du pied et de la plaque aiguille, ne doit être effectuée qu'une fois la machine éteinte (interrupteur (17) en position «0»)
- Extraire et réinsérer la bobine, la canette uniquement lorsque la machine est éteinte (interrupteur (17) en position «0»)
- N'utiliser la machine à coudre que dans un lieu sec

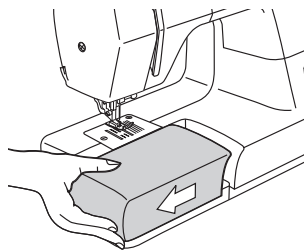
### Utilisation

La machine à coudre «M 40 Jubilee» permet d'exécuter très facilement des travaux de couture créatifs.

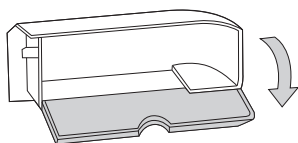


La machine à coudre n'est destinée qu'à un usage privé.

## Plateau amovible

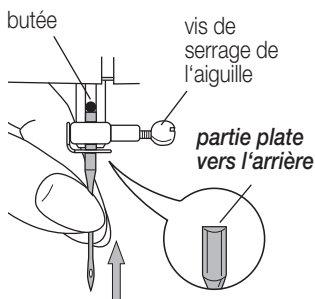


- Faire glisser le plateau amovible horizontalement dans le sens de la flèche.
- Ce plateau amovible peut servir à ranger les accessoires



- Pour l'ouvrir, faire basculer la porte.

## Mise en place de l'aiguille



Avant de mettre ou d'enlever l'aiguille, éteindre la machine à coudre (interrupteur principal sur position «0»).

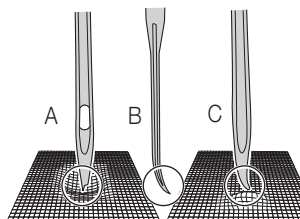
Enfiler l'aiguille comme représenté sur le dessin.

- Dévisser la vis de serrage de l'aiguille
- Tourner la partie **plate** de l'aiguille **vers l'arrière** et l'enfiler jusqu'à la butée
- Bien resserrer la vis

### Recommandation:

- Si l'aiguille n'est pas enfilée correctement elle peut se casser ou rompre le fil

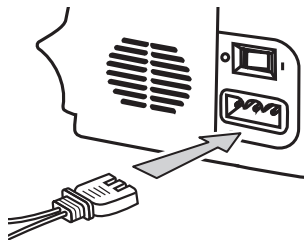
## Aiguilles défectueuses



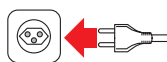
L'aiguille doit être parfaite, sinon cela posera des problèmes au niveau de la couture. Défaut typiques:

- **A:** aiguille émoussée
- **B:** aiguille tordue
- **C:** pointe de l'aiguille abîmée

### Branchement de la machine à coudre



- Mettre l'interrupteur en position «0» (= éteint)
- Brancher la fiche, reliée à la pédale et à la fiche électrique, à la prise située sur le côté de la machine à coudre

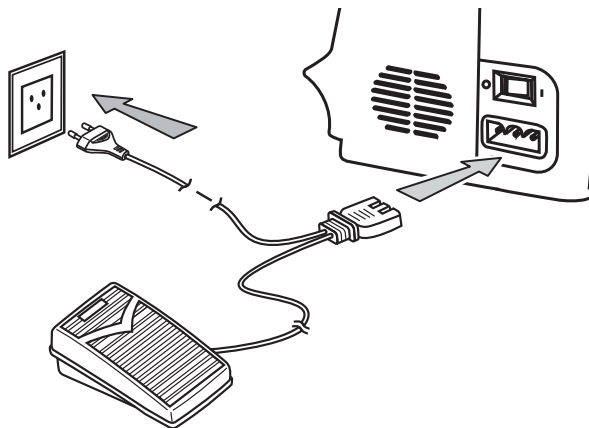


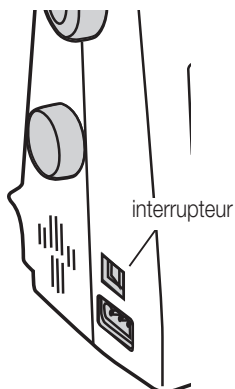
- Poser la pédale au sol
- Brancher la machine à coudre à la prise de courant électrique (230 V)



#### **Recommandations:**

- toujours débrancher la machine pour remplacer l'aiguille, le pied, la canette ou l'ampoule
- toujours débrancher la machine quand on ne s'en sert pas





### Interrupteur et lumière

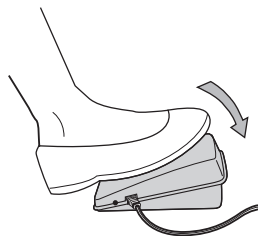
Cet interrupteur permet d'allumer et d'éteindre la machine à coudre ainsi que la lampe qui y est intégrée:

- «0»: machine et lampe éteintes
- «1»: machine et lampe allumées



#### **Recommandation:**

- Avant toute manipulation, il est impératif d'éteindre la machine (interrupteur en position «0»)



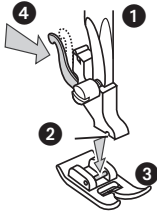
### Pédale

La pédale règle la vitesse de la couture. Le réglage est continu et progressif. Plus la pression sur la pédale est forte, plus la machine va vite.



#### **Recommandation:**

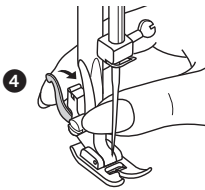
- on ne doit utiliser que la pédale d'origine



### Insérer le pied-de-biche

Les pieds se fixent au moyen d'une fermeture à déclic et se changent très facilement.

- Abaisser la tige **1** du support-pied à l'aide du levier (voir p. 23) jusqu'à ce que l'encoche **3** de ce dernier appuie sur la barrette du pied **2**. Ramener le levier de retenue **4** légèrement vers l'avant et abaisser complètement la tige du support-pied. Le pied de biche s'enclenche.



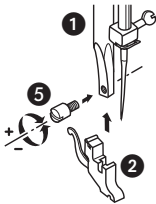
### Retirer le pied-de-biche

- Relever le pied-de-biche
- Ramener le levier de retenue **4** légèrement vers l'avant pour dégager et enlever le pied-de-biche

### Monter le support-pied

Pour certains pieds spéciaux, le support-pied doit être enlevé puis inséré à nouveau.

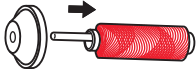
- lever la tige **1** du support-pied à l'aide du levier (voir page 23)
- Monter le support-pied **2** et le fixer en serrant la vis **5**



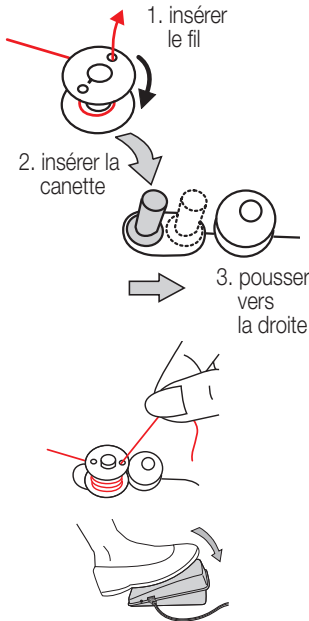
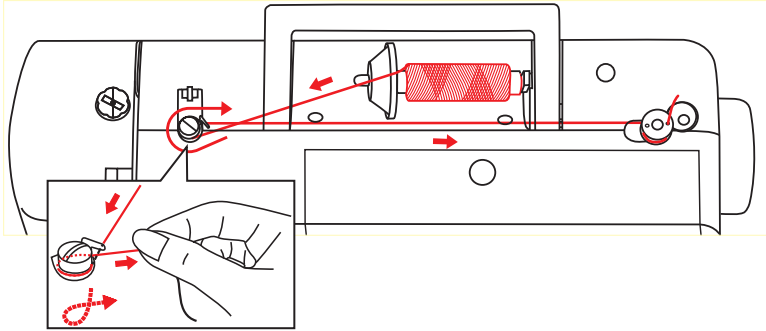
#### **Recommandation:**

- avant d'effectuer ces opérations, mettre l'interrupteur principal sur la position «0» (éteint)!

### Remplissage de la canette



- Enfoncer la bobine pleine sur le support bobine puis la fixer avec l'anneau de fixation
- Enfiler le fil en le croisant suivant l'illustration



- Faire ressortir le fil par le trou de la canette (de l'intérieur vers l'extérieur)

- Placer la canette vide sur le support canette (13). Puis repousser la canette vers l'arrêtôir canette (8)

- Maintenir ce bout de fil qui sort et faire démarrer la machine en actionnant la pédale. Après quelques tours couper le fil qui dépasse
- Continuer de remplir la canette
- Le remplissage de la canette s'arrête automatiquement lorsque la canette est pleine.
- Relâcher la pédale repousser la canette vers la gauche.
- Retirer la canette de son support et couper le fil



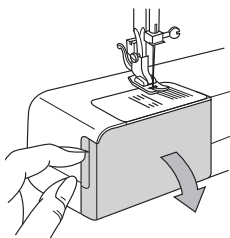
**Recommandation:**

- quand le support canette se trouve en position de remplissage (poussé vers la droite), la fonction couture de la machine s'arrête automatiquement et le volant se bloque. Pour recommencer à coudre, repousser le support canette vers la gauche.

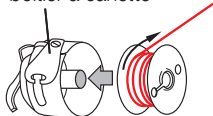
### Mettre la canette / enfilage du fil inférieur

Avant de mettre ou d'enlever la canette, relever l'aiguille le plus possible avec le volant et éteindre la machine à coudre (interrupteur principal position «0»).

- Ouvrir la porte du bras libre

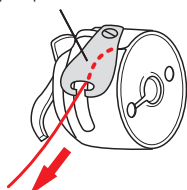


boîtier à canette



- Tenir le boîtier à canette
- Insérer la canette pleine, de façon à ce que le fil se déroule dans le sens des aiguilles d'une montre (voir flèche)

plaquette-ressort

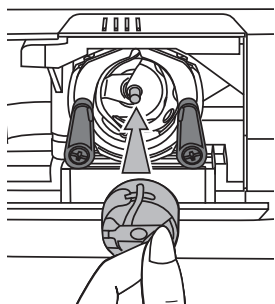


10 - 15 cm

- Tirer le fil dans la fente et le faire passer sous la plaquette-ressort
- Faire ressortir env. 10 - 15 cm de fil

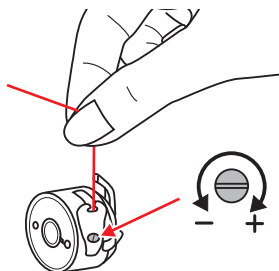


- Maintenir le loquet du boîtier à canette entre le pouce et l'index



- Insérer le boîtier à canette dans son logement et relâcher le loquet (ça s'enclenche)





### Tension du fil inférieur

Pour contrôler la tension du fil inférieur, placer une canette pleine dans le boîtier à canette (voir page précédente).

Tenir l'extrémité du fil qui sort du boîtier et le laisser pendre.

La tension du fil est correcte si le boîtier avec la canette, en oscillant légèrement, descend de 5 à 10 cm environ et s'arrête.

- Si la canette à l'intérieur du boîtier se déroule trop facilement cela signifie que la tension du fil inférieur est **trop basse**:
  - tourner la vis de réglage vers le «+»
- Si le boîtier avec la canette ne bouge pas ou ne s'abaisse que de très peu cela signifie que la tension du fil est **trop forte**:
  - tourner la vis de réglage vers le «-»

#### **Recommandation:**

- normalement, lorsque la machine est neuve, la tension du fil inférieur n'a nullement besoin d'être réglée

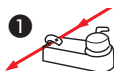
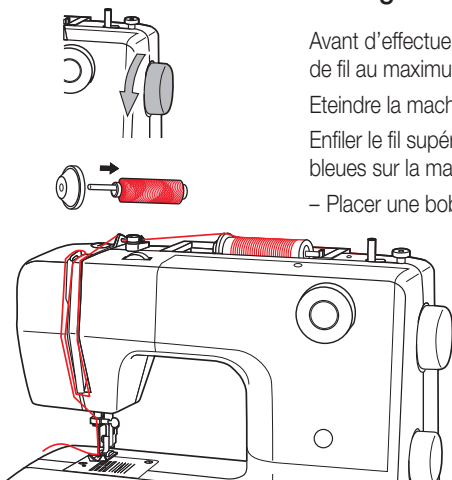
### Enfilage du fil supérieur

Avant d'effectuer l'enfilage du fil supérieur relever l'aiguille et le releveur de fil au maximum à l'aide du volant.

Eteindre la machine à coudre (interrupteur principal sur position «0»).

Enfiler le fil supérieur comme sur l'illustration (observer chiffres et flèches bleues sur la machine):

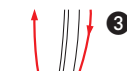
- Placer une bobine sur le support bobine



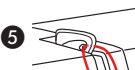
- Faire passer le fil à travers l'oeillet guide-fil comme en **1**



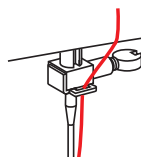
- puis comme en **2**, le faire descendre à gauche le passer derrière le guide-fil métallique et puis le ramener vers l'avant



- puis le faire descendre comme en **3** et le faire passer à gauche sous l'ergot guide-fil comme en **4**

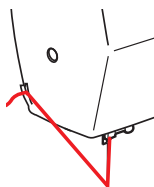


- Le faire remonter et le faire passer à droite au dessus du releveur de fil métallique, comme en **5**

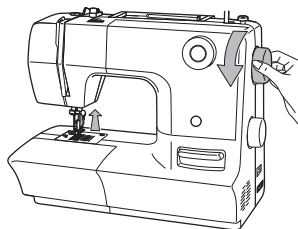


- Puis le faire redescendre comme en **6**

- Le faire passer le fil dans le guide-fil et l'enfiler dans le chas de l'aiguille de l'avant vers l'arrière

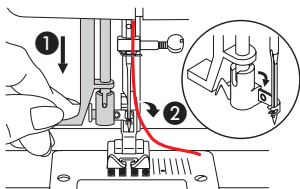


- Couper le fil avec le coupe-fil

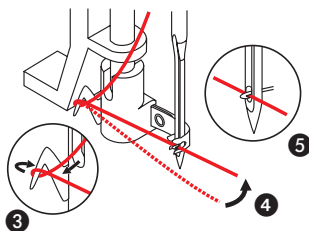


## Enfilage automatique du fil

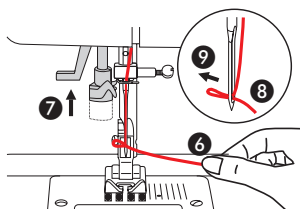
- Avant d'enfiler le fil supérieur, placer l'aiguille en position haute à l'aide du volant et abaisser le pied de biche



- ❶ Abaisser le levier d'enfilage. ❷ L'enfileur bascule vers l'avant



- ❸ Faire passer le fil autour du crochet
- ❹ Faire revenir le fil vers l'avant de l'aiguille
- ❺ Puis le faire passer de par-en dessous dans le crochet-griffe de façon à ce qu'il s'y accroche



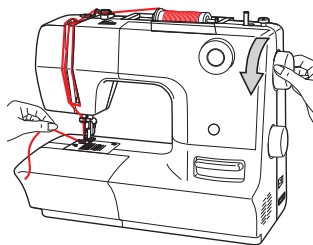
- ❻ Laisser le fil souple et ❼ relâcher lentement le levier de l'enfileur. Ainsi, l'enfileur bascule vers l'arrière et fait passer le fil à travers le chas de l'aiguille ❸
- ❾ Tirer sur le fil qui passe à travers le chas de l'aiguille et le couper avec le coupe-fil
- Relever le pied



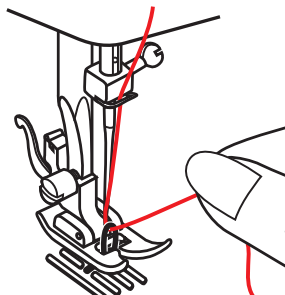
### Recommandations:

- l'enfileur **ne fonctionne pas**:
  - avec **les aiguilles tordues ou défectueuses** (voir page 9)
  - si **l'aiguille n'est pas en position haute**, parce que le crochet-griffe ne passe pas à travers le chas (placer l'aiguille en position haute à l'aide du volant)
  - avec l'aiguille double (non fournie avec la machine)

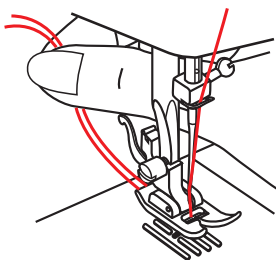
### Faire ressortir le fil inférieur



- Relever le pied à l'aide du levier (21)
- Tenir l'extrémité du fil supérieur
- Tourner le volant vers soi jusqu'à ce que l'aiguille s'abaisse, puis retourner en position haute



- Tirer sur le fil supérieur jusqu'à ce que le fil inférieur ressorte par le trou de la plaque aiguille



- Placer les deux fils vers l'arrière en passant sous le pied de-biche. Ils doivent dépasser de 10 cm environ



#### **Recommandation:**

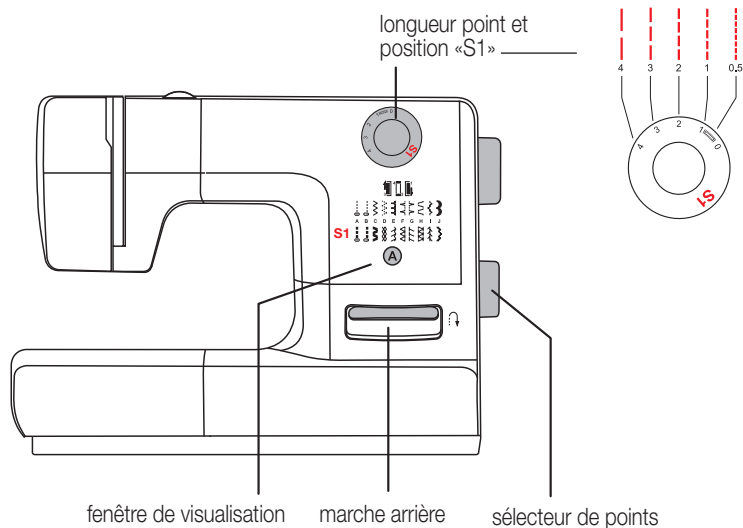
- Il n'est possible d'extraire le fil inférieur, que lorsque 10 - 15 cm de fil env. ont été tirés lors de la mise en place de la canette (voir page 14)

## Choix des points

Choisir les points à l'aide du sélecteur: le modèle du point choisi s'affiche dans la fenêtre de visualisation .

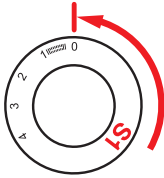
### Éléments de commande pour le choix du point:

- Sélecteur de points
- Fenêtre de visualisation du modèle de point
- Sélection de la longueur du point et position «S1» (voir page suivante).  
Dans la position «S1», on peut sélectionner un des points de la série de points inférieure à l'aide du bouton sélecteur de point
- Interrupteur pour couture en marche arrière (voir égal. page 22)



### Recommandation:

- Pour éviter que l'aiguille ne se casse, tourner le sélecteur de points uniquement quand l'aiguille se trouve le plus haut possible
- Les pieds principaux sont fournis avec la machine. Certaines applications nécessitent des pieds spéciaux, qui peuvent être commandés auprès de MIGROS-Service clients (voir en bas de la page 5)

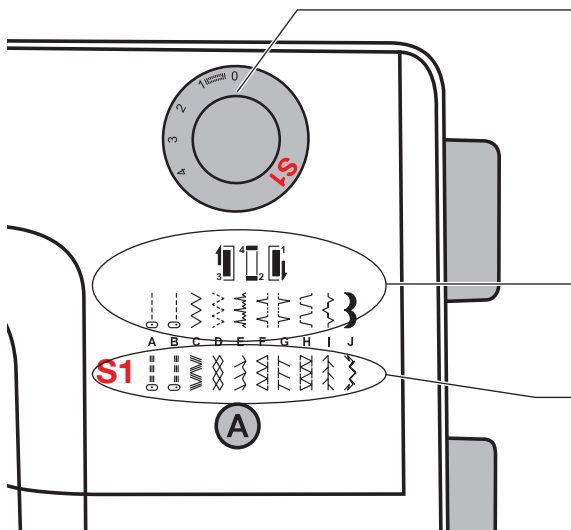


régulateur longueur du point

### Position «S1» pour choisir le point

On peut modifier la sélection du point à l'aide du régulateur de longueur du point (sélectionner la série de points de haut ou de bas) :

- tourner le régulateur de longueur du point dans le sens contraire des aiguilles d'une montre sur la position «S1» **Important: avec force, il y a une certaine résistance!**  
(la position «S1» se trouve à droite de la position «0» à 1/3 de tour à droite)
- choisir le point désiré avec le sélecteur de point (ex. «A»)
- tourner le régulateur de longueur du point dans le sens des aiguilles d'une montre pour quitter la position «S1» (par ex. sur le 2) **Important: tourner avec force!**



régulateur longueur et position «S1»

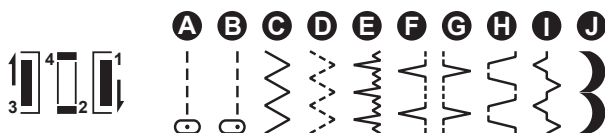
**régulateur longueur NON en position «S1»**  
- pour coudre les points de la série supérieure

**régulateur longueur en position «S1»**  
- pour coudre les points de la série inférieure

## Tableau des points

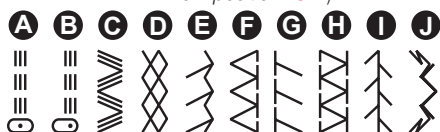
Les points sont représentés à l'avant de la machine.

– Points représentés en haut



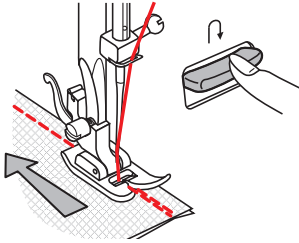
– Points représentés en bas (mettre le régulateur de longueur de point en position «S1»)

S1



## Applications types (par ordre alphabétique):

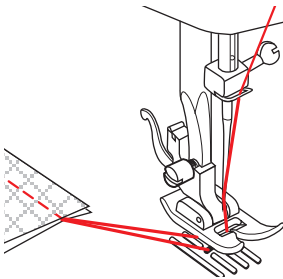
- Aiguille double (option) page 46
- Boutonnière page 28
- Coudre la dentelle page 38
- Coudre en marche arrière page 22
- Coudre le cuir et la bâche page 40
- Coudre les boutons page 27
- Coudre les jeans page 23
- Coudre une fermeture éclair page 33
- Cuir, cuir synthétique (transport supérieur) page 39
- Guide-piqûre page 22
- Ourlet page 37
- Patchwork page 45
- Piquer un cordonnet page 36
- Point pour fronces page 32
- Point de feston page 32
- Point droit avec aiguille à droite ou au centre page 25
- Point nid d'abeille page 43
- Point overlock page 44
- Point pour ourlet invisible page 30
- Point universel page 32
- Point zigzag élastique page 26
- Point zigzag page 25
- Point zigzag triple page 42
- Points utilitaires page 32
- Position de l'aiguille à droite ou au centre page 25
- Repriser avec le pied à repriser page 35
- Repriser avec le pied universel page 34
- Transporteur supérieur page 39
- Triple point droit pour coutures résistantes Page 41



### Marche arrière

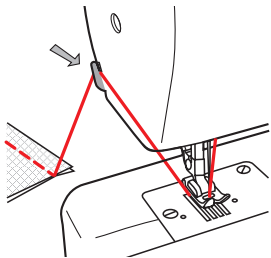
- A la fin d'une couture appuyer sur le bouton de recul
- Faire quelques points en marche arrière

Relâchant le bouton la machine à coudre repart en marche avant



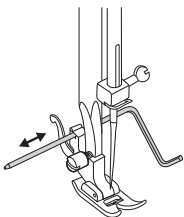
### Enlever le tissu

- Tourner le volant pour relever le releveur de fil au maximum
- Relever le pied et retirer le tissu en tirant vers l'arrière



### Couper les fils

- Tenir les fils avec les deux mains et les couper avec le coupe-fil



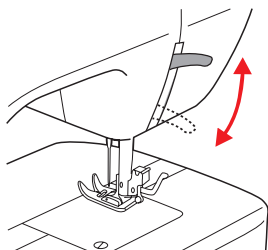
### Insérer le guide-piqûre

Pour coudre ourlets, plis, etc.

- insérer avec précaution le guide piqûre dans le trou du support-pied prévu à cet effet



### Levier à deux crans

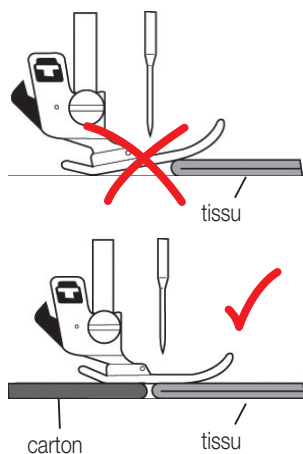


Pour faciliter le passage de tissus très épais sous le pied-de-biche, on peut augmenter l'espace entre le pied-de-biche et la plaque, en relevant le levier d'un cran.

### Coudre les jeans

Avec cette machine à coudre, il est également possible de coudre ou de raccourcir les jeans. Respecter les deux règles suivantes:

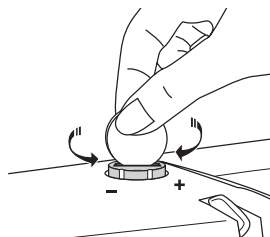
1. **Pendant la couture, le pied ne doit jamais être en position oblique: car le tissu serait mal transporté et cela casserait l'aiguille.** Mettre par ex. du carton ou du tissu sous le pied
2. **Surtout ne pas tirer sur le tissu**, mais bien l'accompagner, sinon l'aiguille pourrait se plier ou se casser sur le pied ou sur la plaque aiguille



### Réglage de la pression du pied-de-biche

La pression du pied-de-biche est pré-réglée sur la position "normale". Pour coudre des tissus particuliers, on peut adapter la pression du pied-de-biche en tournant la vis de réglage à l'aide d'une pièce de monnaie.

- tissus épais: tourner la vis dans le sens des aiguilles d'une montre
- tissus fins: tourner la vis dans le sens contraire des aiguilles d'une montre



### Tension du fil

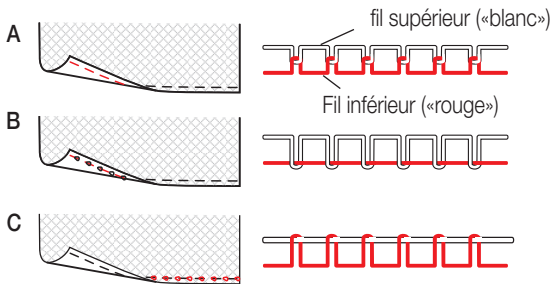
Pour obtenir une couture impeccable, la tension du fil doit toujours être réglée correctement.

Les réglages:

**A) Tension correcte du fil:** Le fil supérieur (blanc) et le fil inférieur (rouge) doivent s'entrecroiser à peu près au milieu du tissu.

**B) Le fil supérieur est trop détendu:** le fil supérieur (blanc) apparaît sur l'arrière du tissu. Régler la tension du fil en tournant vers un numéro majeur et reconstrôler.

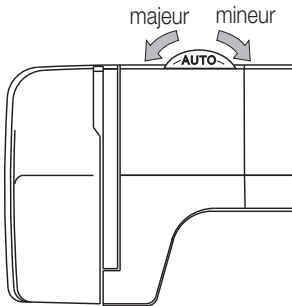
**C) Le fil supérieur est trop tendu:** le fil inférieur (rouge) apparaît sur le dessus du tissu. Régler la tension du fil en tournant vers un numéro mineur et reconstrôler.



### Réglage de la tension du fil supérieur

Le réglage de base de la tension du fil supérieur correspond à la position «AUTO».

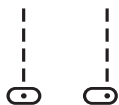
- Pour augmenter la tension du fil supérieur tourner la roulette vers un numéro majeur
- Pour diminuer la tension du fil supérieur tourner la roulette vers un numéro mineur



### Tension du fil inférieur

voir page 15

point droit  
**centre**    **gauche**



zigzag



pied universel



longueur du point  
«1~4»



## Point droit et position de l'aiguille

Avec le sélecteur de point (16) choisir le point droit désiré.

La position de l'aiguille peut être également choisie avec le régulateur de longueur de point:

- position aiguille **au centre (A)**
- position aiguille **à droite (B)**

## Point zigzag

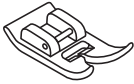
Avec le sélecteur de point (16) choisir le point zigzag.

- La largeur du point peut être modifiée à l'aide du sélecteur de point
- En réglant la longueur du point (9) on règle la densité du zigzag
- Le réglage conseillé est de «2.5».

point zigzag élastique



ped universal



longueur du point  
«0~3»



## Point zigzag élastique

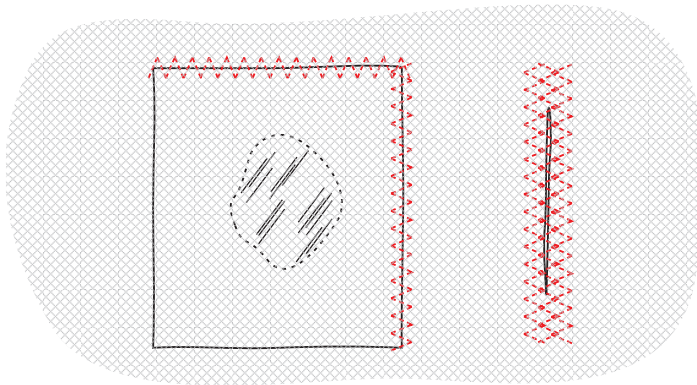
Pour coudre les élastiques, reprendre , raccommoder ou renforcer des bords.

Régler la machine à coudre comme indiqué sur le dessin et changer le pied.

- Poser une pièce de renfort
- Diminuer la longueur du point pour obtenir des points plus serrés
- La densité du point se règle en réglant la longueur du point. Commencer par coudre la partie centrale (1) puis piquer sur les deux côtés de cette couture en la chevauchant légèrement (2)
- Selon le genre de tissu et le renfort nécessaire, exécuter 3 à 5 passages

### Recommandation :

Pour raccommoder des déchirures, l'on recommande de placer un tissu de renfort sur l'envers.



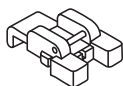
1

2

zigzag



pied boutons

longueur du point  
«0 - 0.5»

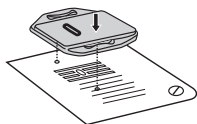
## Coudre les boutons

Régler la machine comme indiqué et changer le pied.

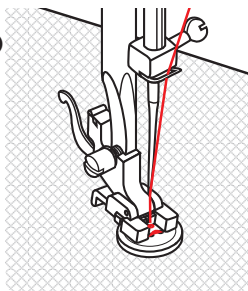
- Couvrir le transporteur avec la plaque broderie/reprisage (1)
- Placer le tissu sous le pied et mettre le bouton à l'endroit désiré
- Sélectionner le point zigzag
- Sélectionner avec le sélecteur de point la largeur du point qui doit correspondre exactement à l'écart entre les deux trous du bouton
- Vérifier que l'aiguille entre bien dans le trou de droite et dans celui de gauche en tournant manuellement le volant
- Placer le sélecteur de point sur le point droit et arrêter le fil en exécutant quelques points
- Replacer le sélecteur de point sur le zigzag et coudre le bouton en effectuant 4 à 5 points
- Retourner au point droit et exécuter quelques points de renfort (2)

Français

1



2



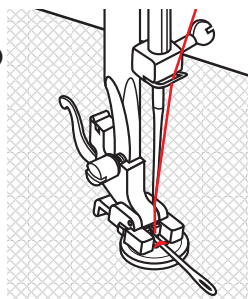
### Boutons avec «pied»

- Placer une aiguille à repiquer entre les deux trous du bouton et coudre par dessus

### Boutons à quatre trous

- Pour coudre un bouton à quatre trous, piquez tout d'abord les deux premiers trous (2) puis déplacez votre ouvrage pour piquer les deux autres trous (3)

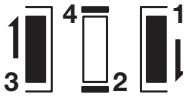
3



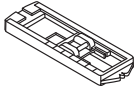
### Réaliser les boutonnières / boutonnières simples

Régler la machine comme indiqué et changer le pied. La boutonnière se réalise en quatre étapes.

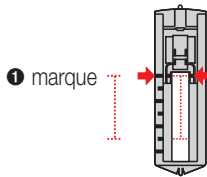
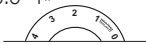
«boutonnière»



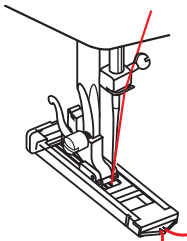
pied boutonnière



longueur du point  
«0.5~1»



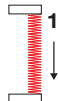
- Mesurer le diamètre du bouton et ajouter 0.3 mm (ajouter plus si les boutons sont épais)
- Marquer l'emplacement de la boutonnière sur le tissu (1)
- Pousser le pied en avant, le positionner sur la marque (au fin de la marque)
- Puis abaisser le pied



réglage



couture



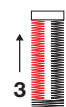
- Avec le sélecteur de point, choisir le point boutonnière «1»
- Tenir légèrement le fil supérieur et démarrer la machine
- Coudre la première partie de la boutonnière (la machine coud en direction de l'utilisateur) puis relâcher la pédale

réglage

couture



- Avec le sélecteur de point choisir le point boutonnière «2/4». Coudre la bride de la boutonnière avec quelques points



- Coudre la troisième partie de la boutonnière (la machine coud en arrière)



- Avec le sélecteur de point choisir le point «2/4» et coudre quelques points
- Arrêter la machine à la fin de la boutonnière

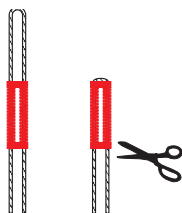


«bourrelet»

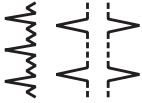
- Sélectionner le point «B» et exécuter 4-5 points le long du «bourrelet» pour renforcer/fixer
- Soulever le pied et enlever le tissu. Ouvrir la boutonnière avec le découd-vite au milieu en partant de la bride

### Recommandations:

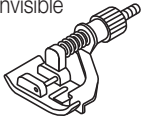
- Toujours faire un échantillon avant de réaliser une boutonnière
- Afin d'obtenir de meilleurs résultats, réduire légèrement la tension du fil supérieur
- Pour les tissus fins ou délicats, mettre en-dessous du papier journal ou du papier de soie
- Pour les tissus élastiques, utiliser un fil de renfort (le coudre avec le point zigzag)



points invisibles



ped pour point invisible



longueur du point «1~4»



### Point invisible

Le point invisible sert pour coudre les rideaux, pantalons, jupes, etc.

- Placer le pied pour point invisible et régler la machine comme indiqué ci-contre

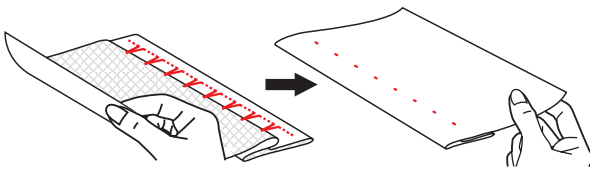
#### Recommandation:

- la réalisation d'un ourlet au point invisible requiert un peu d'entraînement. Il est conseillé de toujours faire un essai de point invisible au préalable

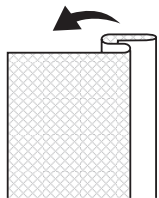
Le point pour ourlet «invisible»:

arrière du tissu

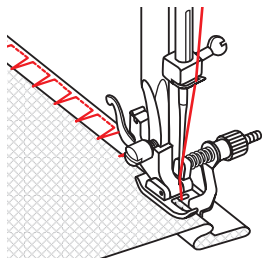
dessus du tissu



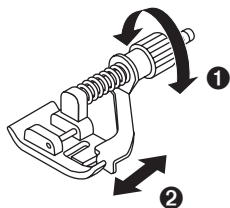




- Plier le tissu



- Placer le tissu plié sous le pied
- Tourner le volant vers l'avant avec la main jusqu'à ce que l'aiguille se déplace complètement sur la gauche. L'aiguille doit pénétrer le tissu mais juste au bord de la pliure



- Régler la vis du pied ❶ pour que le guide-tissu ❷ touche le bord de l'étoffe
- Piquer lentement et guider soigneusement le tissu, en veillant à ce qu'il suive toujours bien le guide-tissu, sans changer de position

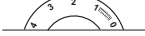
points utilitaires



piéd universel



longueur du point  
«1~4»



## Points utilitaires

Régler la machine à coudre comme indiqué sur le dessin et changer le piéd.

### Point pour fronces

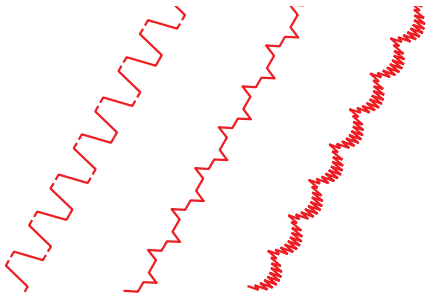
Pour ourlets, sets, nappes

### Point universel

Pour coutures de raccords plates, coutures de bandes élastiques, ourlets visibles. Ce point permet de travailler sur des tissus résistants ou à mailles.

### Point de feston

Pour une finition décorative d'un tissu, par exemple cols, nappes, draps, etc.

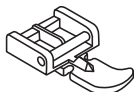


Point pour fronces    Point universel    Point de feston

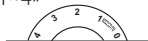
point droit  
(aiguille au centre)



ped fermeture  
éclair



longueur du point  
«1-4»



## Pose d'une fermeture éclair

Régler la machine à coudre comme indiqué sur le dessin et changer le pied.

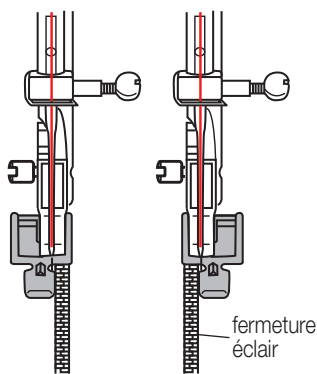
Le pied à fermeture éclair peut être fixé à droite ou à gauche, cela dépend du côté de la fermeture éclair que l'on désire coudre **1**.

Pour éviter de dévier lorsque vous arrivez près du curseur procédez comme suit:

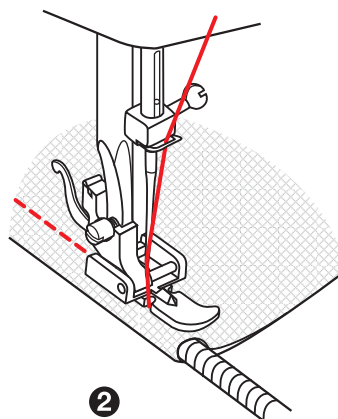
- laissez l'aiguille piquée dans le tissu
- puis lever le pied
- pousser le curseur derrière ce dernier
- abaisser le pied et continuer de piquer

## Insérer un cordon

on peut coudre un cordon avec le pied à fermeture éclair **2**. Sélectionner la longueur du point entre 1 -4 (selon l'épaisseur du tissu)



**1**



**2**

point droit (aiguille  
au centre)



ped universel

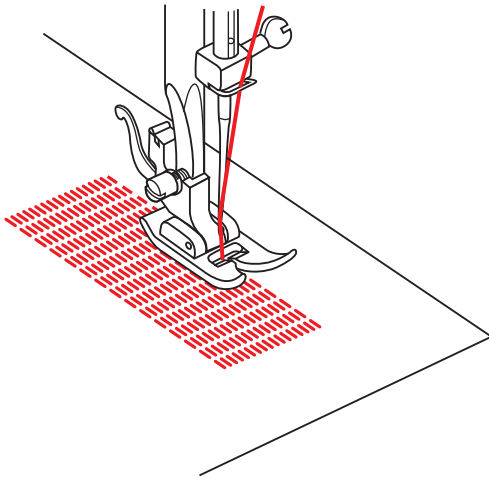


### Reprendre avec le pied-de-biche universel

Régler la machine à coudre comme indiqué sur le dessin et changer le pied.

- Placez le tissu avec la pièce de renfort sous le pied-de-biche
- Baisser le pied et coudre en avant ou en arrière.
- Piquer jusqu'à ce que le travail soit terminé.
- Coudre en reculant, voir p. 22

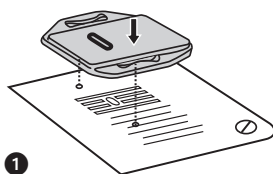
Français



point droit  
(aiguille au centre)

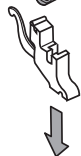


ped à  
reprendre



2

vis de serrage  
du pied



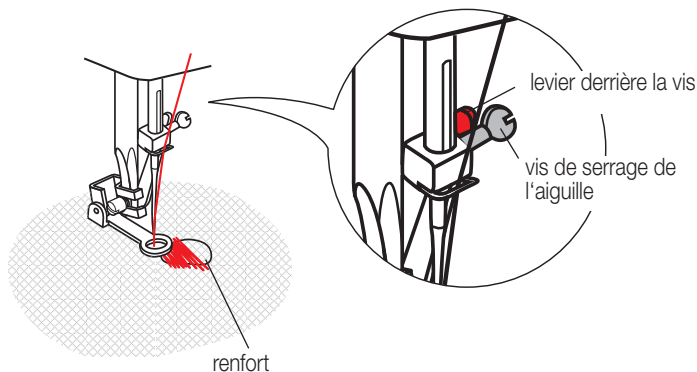
## Reprendre avec le pied à reprendre

Régler la machine à coudre comme indiqué sur le dessin et changer le pied.

- Couvrir le transporteur avec la plaque broderie/reprisage ❶
- Enlever le support-pied en dévissant la vis ❷
- Insérer le pied à reprendre en s'assurant que le levier se trouve **DERRIERE** la vis de fixation de l'aiguille.  
Avec l'index, exercer une forte pression de par l'arrière sur le pied à reprendre, puis serrer la vis de serrage du pied
- Pour empêcher les mailles de filer, commencer par coudre autour du trou (pour renforcer)
- Pour la première série de piqûres, travailler de gauche à droite
- Tourner le tissu d'un quart de tour et repasser une nouvelle fois sur la reprise.

### Recommandations :

- Pour obtenir un meilleur résultat, nous vous conseillons d'utiliser un tambour à reprendre (option)
- Une fois le travail terminé, enlever la plaque broderie/reprisage



point zigzag



ped pour cordonnet

longueur du point  
«1~2»

## Piquer un cordonnet (nécessite un pied supplémentaire)

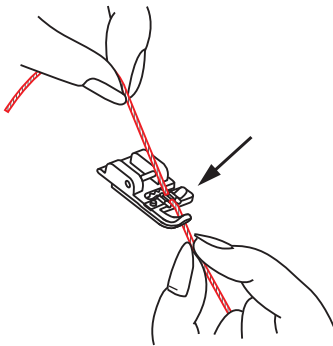
Cette fonction nécessite un pied pour cordonnet, qui peut être acheté auprès de MIGROS-Service clients (non fourni).

Régler la machine comme indiqué sur le dessin et changer le pied.

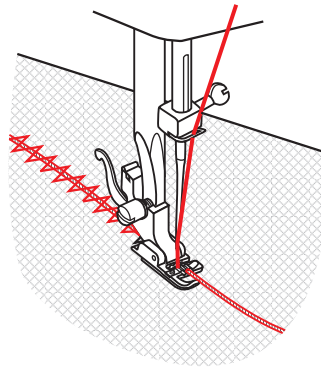
Le pied pour cordonnet s'utilise pour des décorations, des coussins, des nappes, etc.

Pour piquer un cordonnet, on peut utiliser différents points, comme par ex. le point zigzag ou divers points avec effet décoratif.

- Placer le cordonnet sous le ressort du pied à cordonnet
- Faire 1 à 3 points
- Régler la largeur du point selon le nombre de cordonnets à piquer puis choisir le point



1

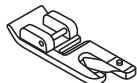


2

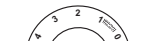
point droit  
(aiguille au centre)



ped pour ourlet



longueur du point  
«1-4»



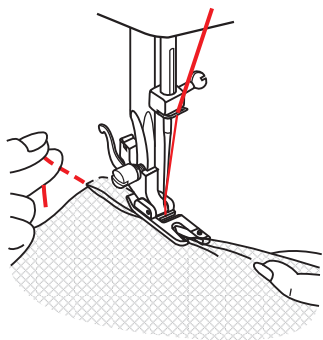
## Ourlet (nécessite un pied supplémentaire)

Cette fonction nécessite un pied pour ourlet, qui peut être acheté auprès de MIGROS-Service clients (non fourni)

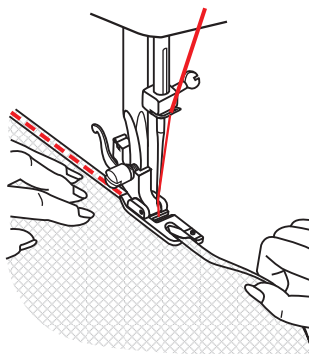
Pour coudre les tissus fins et glissants.

- Bien tailler le bord du tissu pour éliminer les fils qui dépassent
- Plier deux fois le bord sur 3 mm
- Faire 4 à 5 points. Tirer les fils vers l'arrière
- Piquer l'aiguille dans le tissu
- Lever le pied et glisser le bord du tissu dans le pied **1**
- Tirer le tissu vers soi et abaisser le pied
- Commencer à piquer
- Guider le tissu avec la main et le guider vers le pied **2**

Français



**1**



**2**

point droit  
(aiguille au centre)



ped universel



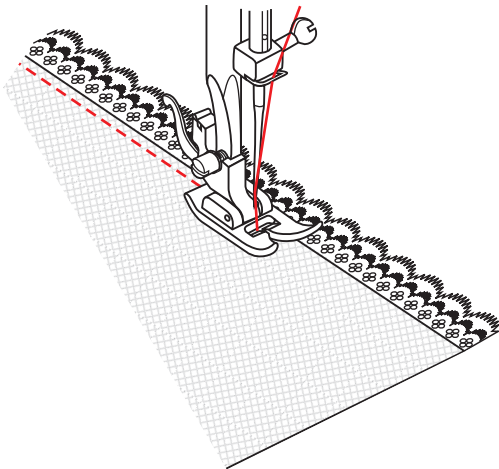
longueur du point  
«2~4»



### Coudre la dentelle

Régler la machine à coudre comme indiqué sur le dessin et changer le pied.

- Plier le bord du tissu (6 mm env.)
- Placer la dentelle sous le tissu replié (la partie décorative est visible)
- Coudre sur le bord replié

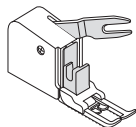




point droit  
(aiguille au centre)



ped double transport



longueur du point  
«1-4»



## Coudre avec le pied double transport (nécessite un pied supplémentaire)

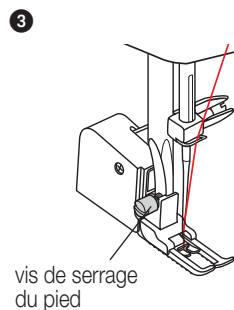
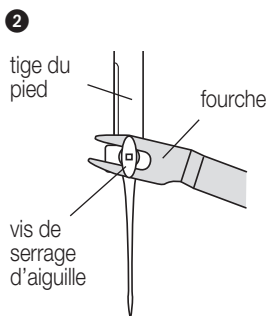
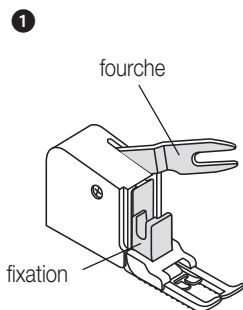
Cette fonction nécessite un pied double transport, qui peut être acheté auprès de MIGROS-Service clients (non fourni)

Pour la couture de tous les tissus tissés ou tricotés, les couvertures en laine, la soie, le vinyle, les cuirs synthétiques, etc.

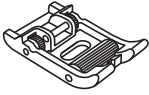
Le pied double transport équilibre le transport du tissu (dessus et dessous) évitant le transport irrégulier de tissus problématiques.

Régler la machine à coudre comme indiqué sur le dessin et changer le pied (voir aussi page 12).

- Relever le pied
- Retirer le pied et son support
- Insérer le pied double transport comme suit:
- La fourche **1** enserre la vis de serrage de l'aiguille **2**
- Fixer le pied double transport à la tige du pied **3**
- Visser la vis
- Vérifier que la vis de serrage de l'aiguille soit bien serrée.
- Tirer sur le fil inférieur
- Glisser les deux fils sous le pied et les tirer doucement vers l'arrière



ped à rouleaux



### Coudre le cuir et la bâche (cela nécessite un pied-de-biche supplémentaire)

Cette opération nécessite un pied à rouleaux (non fourni), qui peut être acheté auprès de MIGROS-Service clients (non fourni).

Le pied à rouleaux facilite le transport de matériaux épais tels que le cuir et la bâche.

- Insérer le pied à rouleaux
- Placer la bâche ou le cuir sous le pied-de-biche, puis le rabaisser
- Durant la couture, éviter de tirer sur le cuir ou la bâche

**Recommandation:**

- Sélectionner l'aiguille en fonction du matériau (voir tableau page 51)

triple point droit

position aiguille:

centre à droite

A B



pied universel



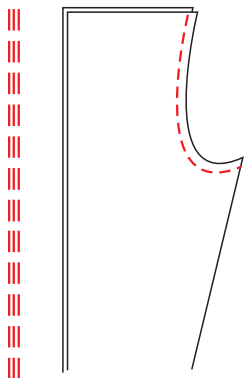
## Triple point droit pour coutures résistantes et tissus élastiques

Régler la machine à coudre comme indiqué sur le dessin et changer le pied.

Tourner le régulateur de longueur de point sur la position «S1» (voir aussi page 20)

La machine effectue deux points en avant et un point en arrière, ce qui permet d'obtenir une couture à triple renfort.

Français



point zigzag triple



pedal universel



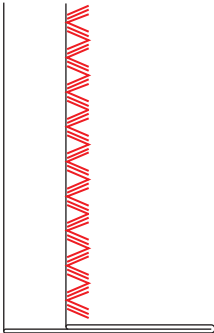
Français

### Point zigzag triple

Régler la machine à coudre comme indiqué sur le dessin et changer le pied.

**Tourner le régulateur de longueur de point sur la position «S1» (voir aussi page 20).**

Pour couture à toute épreuve, ourlets et piqûres décoratives.  
Le triple point zigzag convient pour les tissus résistants tels que jeans, velours côtelé, etc.

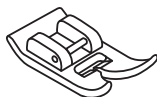


nid d'abeille

D



pied universel



## Point nid d'abeille

Régler la machine à coudre comme indiqué sur le dessin et changer le pied.

**Tourner le régulateur de longueur de point sur la position «S1» (voir aussi page 20)**

Pour coutures, ourlets, T-shirts, sous-vêtements, etc.

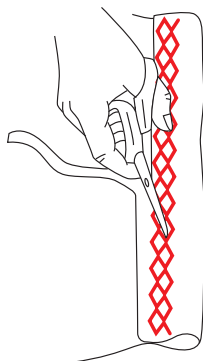
Ce point peut être utilisé pour différents types de jersey ainsi que pour les étoffes tissées ❶

– Coudre l'ourlet à environ 1 cm du bord coupé, puis couper le surplus de tissu ❷

Français

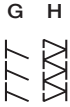


❶



❷

point overlock



ped overlock



## Point overlock

Tous les points overlock servent à coudre, piquer et surfiler en une seule opération les bords d'un tissu ou l'ourlet  
 Pour obtenir un point parfait, l'aiguille doit dépasser légèrement le bord du tissu

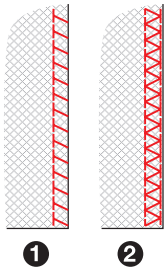
**Tourner le régulateur de longueur de point sur la position «S1» (voir aussi page 20)**

**Recommandation :**

utiliser une aiguille neuve ou une aiguille à pointe sphérique.

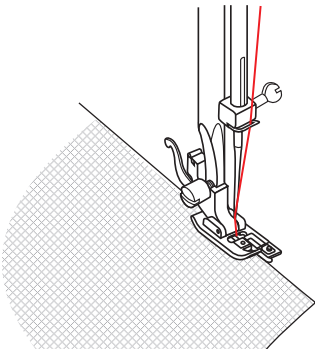
### Overlock stretch

Pour mailles fines, jerseys, encolures, velours côtelé **1**



### Overlock double

Pour mailles fines, tricots faits main, couture **2**



## Patchwork

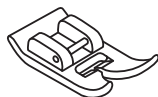
Régler la machine à coudre comme indiqué sur le dessin et changer le pied.

H



**Tourner le régulateur de longueur de point sur la position «S1» (voir aussi page 20)**

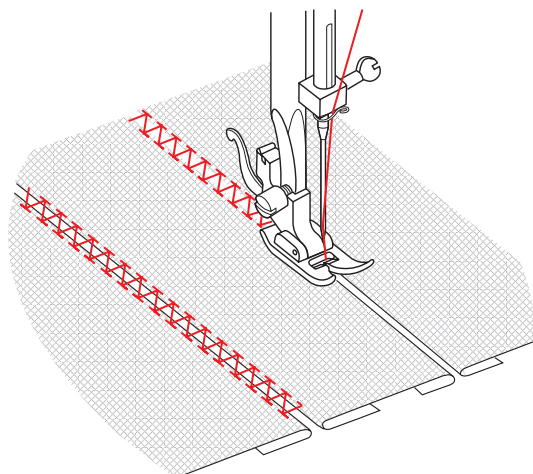
pied universel



Ce point sert à assembler deux morceaux de tissu et conserver en même temps une certaine distance entre les deux bords.

- Replier les bords du tissu comme pour un ourlet. Puis bâtir sur un papier fin et laisser un petit espace entre les deux morceaux de tissu
- Coudre le long des bords et au début de la couture tirer légèrement sur les deux fils. Utiliser un fil un peu plus épais
- Puis retirer le bâti et le papier. Pour terminer nouer les deux fils sur l'envers
- Coudre les contours
- Couper proprement le surplus de tissu
- Retirer le bâti
- Nouer les deux fils sur l'envers

Français



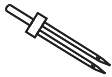
point droit  
(aiguille au centre)



ped universel



longueur de point «2-4»



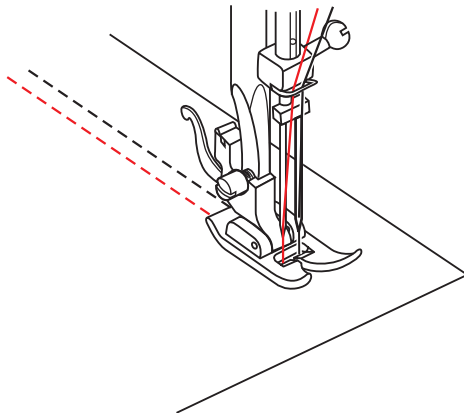
## Aiguille double (option)

### Recommandation

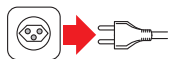
- Pour utiliser l'aiguille double, la largeur du point doit être réglée sur «0» (= aiguille au milieu). Avec l'aiguille double on ne peut pas élargir le point sinon l'aiguille cogne et se casse
- Utiliser l'aiguille double à la place de l'aiguille normale (voir aussi p. 9) (l'aiguille double n'est pas fournie avec la machine)
- Placer la seconde bobine sur le second support bobine
- Enfiler les deux fils comme il se doit (voir p. 16), chaque fil dans un chas d'aiguille
- Avant de commencer à coudre, régler la largeur de point sur «0». Tourner le volant avec précaution pour vérifier que l'aiguille entre dans l'orifice sans griffer ou cogner la plaque
- Lorsque vous cousez avec l'aiguille double, cousez toujours lentement pour obtenir un bon résultat

### Recommandations:

- lorsque vous cousez avec l'aiguille double vérifiez que les fils aient la même résistance. Il est possible d'utiliser une seule ou deux couleurs
- l'enfilage automatique ne fonctionne pas avec l'aiguille double
- n'utilisez que le point «A» et la largeur de point «0», sinon l'aiguille peut se casser





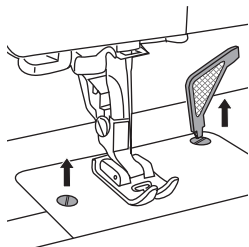


## Nettoyage

Avant d'effectuer le nettoyage, débrancher la machine.

Si de la poussière ou des bouts de fil s'accumulent autour des griffes, l'entraînement du tissu ne se fera plus aussi bien. Vérifiez régulièrement l'état de cette partie de votre machine et nettoyez si nécessaire. Nous recommandons de la faire nettoyer régulièrement auprès de notre service après vente.

Nettoyer le corps de l'appareil à l'aide d'un chiffon légèrement humide.



### Enlever la plaque aiguille

- Tourner le volant vers l'avant pour relever l'aiguille au maximum.
- Avec le tournevis en «L», dévissez les deux vis de la plaque et l'enlever

### Nettoyer le transporteur

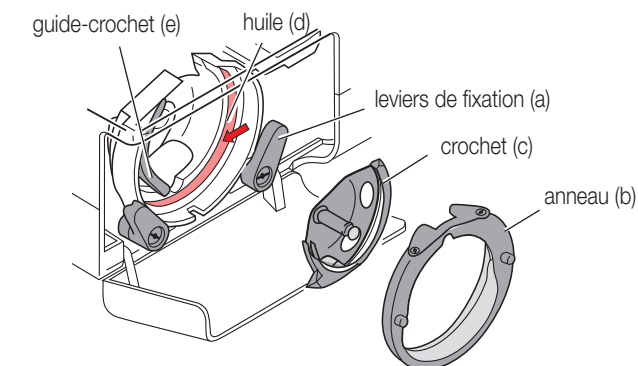
- Enlever le boîtier de canette
- Nettoyer l'emplacement avec la petite brosse

### Nettoyage du crochet et graissage

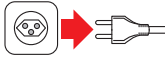
- Enlever le boîtier de canette
- Tourner les deux leviers de fixation du crochet (a) vers l'extérieur
- Retirer l'anneau (b) et le crochet (c) et nettoyer avec un chiffon doux
- Graisser l'emplacement (d) avec 1 ou 2 gouttes d'huile pour machine à coudre
- Tourner légèrement le volant, jusqu'à ce que le guide-crochet (e) se trouve à gauche.
- Remettre le crochet (c) et l'anneau (b)
- Retourner les leviers de fixation du crochet (a) vers l'intérieur

### Recommandation:

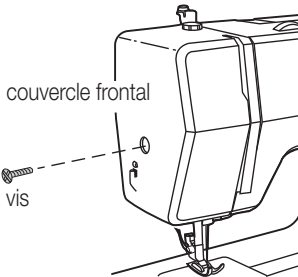
- N'utiliser que de l'huile spéciale machine à coudre, sinon cela pourrait l'endommager



### Changer l'ampoule



Débrancher la machine à coudre avant de changer l'ampoule!



- Dévisser la vis
- Enlever le couvercle frontal

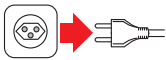


- Dévisser la lampe défectueuse
- Placer la nouvelle ampoule (15 W / 230 V)
- Remettre le capot et revisser

**Recommandation:**

- Vous pouvez acheter l'ampoule auprès du service clients. N'utiliser que des ampoules d'origine.

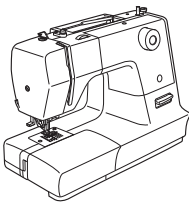
### Rangement

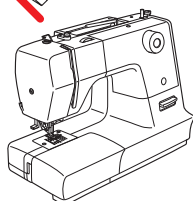


Quand on n'utilise pas la machine à coudre, il faut toujours la débrancher et la recouvrir de sa housse anti-poussière.

Ranger la machine à coudre dans un endroit sec et hors de portée des enfants.

Si la machine à coudre ne sert pas, la débrancher, la protéger de la poussière, de la saleté et de l'humidité.





Les réparations de l'appareil ne doivent être effectuées que par MIGROS-Service. Des réparations effectuées par des non-professionnels peuvent se révéler dangereuses pour les utilisateurs.

Migros décline toute responsabilité en cas de dommages dus à une réparation non effectuée par des spécialistes et dans ce cas sa garantie s'arrête.

Problème	Cause	Solution	Page
<b>Le fil supérieur casse</b>	- Enfilage du fil incorrect	- Enfiler à nouveau le fil	16
	- Tension du fil trop forte	- Réduire tension du fil sup. (chiffre mineur)	23
	- Fil trop épais	- Utiliser une plus grosse aiguille	51
	- Aiguille non insérée correctement	- Enlever et replacer correctement l'aiguille (partie plate vers <b>l'arrière</b> )	9
	- Fil s'entortille autour du support bobine	- Retirer la bobine et débobiner le fil	16
	- Aiguille abîmée	- Remplacer l'aiguille	9
<b>Le fil inférieur casse</b>	- Le boîtier de canette est mal enfilé	- Enfiler à nouveau	14
	- Le fil de canette est mal enroulé ou la canette est trop pleine.	- Enrouler à nouveau le fil sur la canette	14
	- Le boîtier de canette est sale	- Nettoyer le boîtier	47
<b>Les points ne se forment pas toujours</b>	- Aiguille mal insérée	- Enlever et replacer correctement l'aiguille (partie plate vers <b>l'arrière</b> )	9
	- Aiguille tordue ou émoussée	- Remplacer l'aiguille	9
	- Aiguille de grosseur incorrecte	- Choisir une grosseur d'aiguille adaptée au fil et au tissu (aiguille stretch)	51
	- Pied-de-biche est mal mis	- Remettre le pied	12
<b>Points trop lâches</b>	- Fil non correctement enfilé	- Enfiler le fil correctement	14/16
	- Fil de canette mal enfilé	- Enfiler correctement le fil de canette	14
	- Association fil/aiguille erronée	- Adapter l'association	44
	- Tension du fil mal réglée	- Régler la tension du fil	24

Problème	Cause	Solution	Page
<b>L'aiguille casse</b>	- Le tissu a été tiré	- Ne pas tirer sur le tissu: l'aiguille peut se tordre et heurter le pied ou la plaque aiguille	23
	- L'aiguille heurte le pied	- Sélectionner le bon point et le bon pied	9
	- L'aiguille n'est pas insérée correctement	- Insérer de nouveau l'aiguille (côté plat vers l'arrière)	9
	- L'aiguille et le fil ne sont pas adaptés au tissu	- Choisir une aiguille et un fil de taille adaptée	51
<b>Les coutures se rétractent ou froncent</b>	- Aiguille trop grosse pour le tissu	- Utiliser une aiguille plus fine	51
	- Longueur de point mal réglée	- Régler la longueur du point	
<b>Les points et l'entraînement sont irréguliers</b>	- Fil pas assez solide	- Prendre un fil de meilleure qualité	51
	- Fil de canette mal enfilé	- Enfiler correctement le fil de canette	14/16
	- Tissu tiré lors de la couture	- Ne pas tirer sur le tissu lorsque l'on coud	23
<b>La machine est bruyante/ fonctionne mal</b>	- Présence de poussière ou de l'huile dans les griffes ou dans la tige aiguille	- Nettoyer tige aiguille et griffes d'entraînement	47
	- Machine doit être huilée	- Huiler la machine	47
	- Huile non adaptée ou de mauvaise qualité	- N'utiliser que de l'huile pour machine à coudre de qualité	47
	- Aiguille tordue ou émoussée	- Remplacer l'aiguille	9
<b>Le transporteur ne fonctionne pas</b>	- La plaque broderie/reprisage est montée	- Enlever la plaque broderie/reprisage	35
<b>L'aiguille ne bouge pas mais le moteur fonctionne</b>	- La fonction embobinage canette est activée	- Déplacer le support canette vers la gauche	13

## Tableau des aiguilles et des fils

Résistance de l'aiguille (système aiguilles: 130/705H)	Type de tissu	Type de fil
65-75	<b>Tissus fins:</b> coton fin, voile, serge, soie, mousseline, quina, interlock, tricot de coton, maille, jersey, crêpe, tissu polyester, tissus pour jupes et chemisiers.	coton fin, polyester ou nylon
80	<b>Tissus moyens:</b> coton, satin, toile, maille double, laine fine.	La majeure partie des fils sont de grosseur moyenne et donc adaptés à ce genre de tissu et d'aiguille. En général, on utilise du fil en po- lyester pour les tissus synthétiques et du fil en coton pour les tissus naturels. Le fil supérieur et le fil inférieur doivent être du même type.
90	<b>Tissus moyens:</b> toile coton, laine, grosse maille, tissu éponge, jeans.	
100	<b>Tissus épais:</b> toile de lin, laine, toile de tente, toile de courtepointe, jeans, tissus d'ameuble- ment (fins à moyens)	
110	<b>Tissus épais:</b> Laine épaisse, tissus pour manteaux, tissus d'ameublement, cuir et vinyle.	Fil plus gros, fil pour tapis, régler la pression du pied (voir p. 22).

**Important:** plus le tissu est épais, plus le fil est gros et plus l'aiguille doit être résistante.

Résistance de l'aiguille	Type de tissu	Type de fil
65 jusqu'à 110	aiguille standard pointue, de faible à forte	Tissus naturels: laine, coton, soie, quina, etc. Ne convient pas à la maille double.
65 jusqu'à 110	Aiguille à pointe mi-sphérique	tissus naturels et synthétiques, maille en polyes- ter, interlock, tricot, maille double.
65 jusqu'à 110	Aiguille à pointe sphérique	cuir, vinyle, polyester (chas plus grand que celui d'une aiguille normale)

**Consigne:**

– pour changer l'aiguille voir page 9

## 52 Elimination



Rendre inutilisable tout appareil hors-service. Retirer la prise et couper le cordon d'alimentation.

Tout appareil hors service peut être consigné dans un point de vente.

## Données techniques

Français

Tension nominale		230 Volt/ 50 Hz
Puissance nominale	- machine	70 Watt
	- Ampoule	15 Watt
	- Total	85 Watt
Dimensions	(poignée encastrée)	env. 380 x 305 x 165 mm (B x H x T)
Longueur du cordon	- cordon d'alimentation	env. 1.8 m
	- cordon pédale	env. 1.4 m
Poids	- Machine à coudre	env. 5.5 kg
Matériau		Aluminium / plastique
Éléments de commande	- Interrupteur Allumé /Eteint	inclus
	- Sélecteur rotatif pour choix facile des points	inclus
	- Pédale pour commander la vitesse de couture	inclus
Éléments de vision	- Affichage des points	inclus
	- Lampe pour coudre	inclus
Système de crochet		crochet CB
Système pour aiguilles		130/705H
Compatibilité électromagnétique		selon directive UE
Testé «TÜV»		oui
Produit garanti		2 ans
Service garanti		5 ans

Sous réserve de toute modification de construction et de fabrication de la machine en raison de progrès techniques.

	page		page
Accessoires	5	<b>N</b> ettoyage	47
Aiguille défectueuse	9	Nettoyage et graissage du crochet	47
Aiguille double (option)	46	Nettoyer le transporteur	47
Aperçu des accessoires	5		
Aperçu de l'appareil et commandes	4	<b>O</b> urlet invisible	30
<b>B</b> ranchement à la prise de courant	10	<b>P</b> atchwork	45
Bref mode d'emploi	6	Pédale	11
<b>C</b> hanger l'ampoule	48	Pied double transport	39
Choix des points	19	Pied pour ourlet	37
Consignes de sécurité	2	Piquer un cordonnet	36
Coudre la bâche	40	Plateau amovible	9
Coudre le cuir	40	Point de feston	32
Coudre la dentelle	38	Point droit	25
Coupe-fil	22	Point nid d'abeille	43
Couvrir le transporteur	27	Point pour fronces	32
<b>D</b> onnées techniques	52	Point overlock	44
<b>E</b> limination	52	Point universel	32
Enfilage automatique du fil	17	Point zigzag	25
Enfilage du fil	14/16	Point zigzag élastique	26
Enfilage du fil inférieur	14	Point zigzag triple	42
Enfilage du fil supérieur	16	Points utilitaires	32
Entretien	48	Pose d'une fermeture éclair	33
<b>F</b> aire ressortir le fil inférieur	18	Problèmes	49
<b>G</b> uide-piqûre	22	<b>S</b> position S1 pour choisir de point	20
<b>I</b> nsérer l'aiguille	9	<b>R</b> angement	48
Insérer le pied-de biche	12	Réaliser les boutonsnières	28
Interrupteur de courant et d'allumage	11	Réglage de la pression du pied-de-biche	23
<b>L</b> evier à deux crans	23	Réglage de la tension du fil supérieur	24
<b>M</b> arche arrière	22	Remplissage de la canette	13
Mise en place de la canette	14	Reprendre avec le pied à reprendre	35
Monter le support-pied	12	Reprendre avec le pied-de-biche universel	34
		Retirer le pied-de-biche	12
		<b>T</b> ableau des aiguilles et des fils	51
		Tableau des fils	51
		Tension du fil	24
		Tension du fil inférieur	15
		Triple point droit pour coutûres résistantes	41







## F Garantie



2 JAHRE GARANTIE  
2 ANS DE GARANTIE  
2 ANNI DI GARANZIA

MIGROS garantit, pour la durée de deux ans à partir de la date d'achat, le fonctionnement correct de l'objet acquis et son absence de défauts.

Migros peut choisir la modalité d'exécution de la prestation de garantie entre la réparation gratuite, le remplacement par un produit équivalent ou le remboursement du prix payé. Toutes les autres prétentions sont exclues.

La garantie n'inclut pas l'usure normale, ni les conséquences d'un traitement non approprié, ni l'endommagement par l'acheteur ou un tiers, ni les défauts dus à des circonstances extérieures.

La garantie n'est valable que si les réparations ont exclusivement été effectuées par le service après-vente MIGROS ou par les services autorisés par MIGROS.

Nous vous prions de bien vouloir conserver soigneusement le certificat de garantie ou le justificatif de l'achat (quittance, facture). Sans celui-ci aucune réclamation ne sera admise.



5 JAHRE SERVICE-GARANTIE  
5 ANS DE SERVICE APRÈS-VENTE  
5 ANNI DI GARANZIA DI SERVIZI

MIGROS garantit un service après-vente pour la durée de cinq ans. Les articles nécessitant un service d'entretien ou une réparation sont repris à chaque point de vente.



M-INFOLINE  
0848 84 0848  
[www.migros.ch](http://www.migros.ch)

Vous avez des questions? M-Infoline est là pour vous aider: 0848 84 0848 du lundi au vendredi de 8 h à 18 h 30

(8 cts/min. de 8 h à 17 h, 4 cts/min. de 17 h à 18 h 30).

E-Mail: [m-infoline@mgb.ch](mailto:m-infoline@mgb.ch)

**En cas de questions concernant cette machine à coudre veuillez vous adresser à notre service conseil au:**

052 742 08 09 du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 13h30 à 17h.